

**SPRAWOZDANIE ZA ROK 2014
Z DZIAŁALNOŚCI PRZEDSTAWICIELSTWA MIASTA KIELCE
W GOTHA**

1. Zagadnienia gospodarcze

1.1. Pomoc firmom kieleckim w nawiązaniu kontaktów gospodarczych z firmami niemieckim

- pomoc firmie z Kielc w przeprowadzeniu wstępnych rozmów handlowych z firmą z Niemiec na temat zakupów w Niemczech dużych ilości kaolinu do produkcji sanitariatów i płytek ściennych

1.2. Przygotowywanie i realizowanie akcji promujących firmy kieleckie

- przygotowanie listu akwizycyjnego do 40 firm niemieckich dla kieleckiego producenta poręczy do łazienek dla osób niepełnosprawnych

1.3. Pozyskanie zapytań ofertowych

- pozyskanie zapytania ofertowego na wykonanie projektu wstępnego osiedla apartamentowców w Gotha

1.4. Pomoc w trakcie realizacji kontraktu

- pomoc kieleckiej firmie w realizacji kontraktu na dostawę do Niemiec poręczy dla osób niepełnosprawnych – tłumaczenia korespondencji, pomoc w wyjaśnianiu reklamacji

2. Imprezy i spotkania kulturalne, sportowe i edukacyjne

2.1. Uczestniczenie w imprezach i spotkaniach

- uczestniczenie w spotkaniu organizowanym przez Konsulat Honorowy RFN w Kielcach z okazji Dnia Jedności Niemiec
- sprawowanie opieki w czasie pobytu w Gotha w dniach 01.-05.05.2014 9-cio osobowej delegacji z Kielc składającej się z przedstawicieli zawodowej straży pożarnej i Rady Miasta. Delegacja przebywała w Gotha na zaproszenie Nadburmistrza Knuta Kreuch z okazji 150 rocznicy założenia zawodowej straży pożarnej w naszym mieście partnerskim
- pomoc w przeprowadzeniu rozmów z biurem architektonicznym na temat realizacji projektu przebudowy dawnego archiwum w Kielcach

- uczestniczenie w dniu 26.09.2014 wspólnie z Prezydentem Miasta w uroczystościach nadania Flagi Unii Europejskiej miastu Gotha za zasługi w szerzeniu idei zjednoczonej Europy – prezentacja wcześniej przygotowanego filmu z 51 Europeady w Kielcach
- reprezentowanie Kielc wspólnie z Prezydentem Miasta podczas otwarcia Jarmarku Jesiennego w Gotha.

2.2. Współorganizowanie imprez kulturalnych i sportowych

- współorganizowanie 51 Europeady w Kielcach – zorganizowanie wystawy zdjęć z 50 Europeady w Gotha,
- zorganizowanie spotkania dla 500 osobowej delegacji z Niemiec na obchody Europeady w Kielcach z ich Konsulem Generalnym w Krakowie Panem dr Wernerem Köhler,
- opieka nad 80 osobową delegacją z naszego miasta partnerskiego Gotha podczas jej pobytu w Kielcach w okresie trwania Europeady w dniach 23.-27.07.2014, zorganizowanie spotkania delegacji z Prezydentem naszego miasta oraz zwiedzania Kielc itp.
- współorganizowanie Tygodnia Filmu Niemieckiego w okresie 05.-11.12.2014, pomoc w zorganizowaniu spotkania przedstawicieli Konsulatu Generalnego w Krakowie z kierownictwem kin w Kielcach, konsultowanie i pomoc w przeprowadzeniu akcji reklamującej imprezę itp.

3. Współpraca szkół i organizacji młodzieżowych

- Pomoc w zorganizowaniu obozu letniego w Gotha dla 25-cio osobowej grupy młodzieży z ochotniczej straży pożarnej z naszego województwa w dniach 10-17.08.2014
- zorganizowanie praktyk w Niemczech dla studentek UJK w Kielcach. Łącznie na praktykę wyjechało 7 osób – 3 w miesiącu marzec 2014 i 4 na dwumiesięczną praktykę letnią w miesiącach lipiec - sierpień 2014.
- zorganizowanie w miesiącu marzec dwudniowego wyjazdu do Gotha studentowi UJK, piszącemu pracę licencjacką na temat współpracy Kielc i Gotha; pomoc w przeprowadzeniu rozmów z przedstawicielami życia publicznego w Gotha

- rozmowy z dyrekcją dwóch domów opieki we Frankfurcie na temat kontynuowania praktyk zawodowych studentów Wydziału Nauk o Zdrowiu Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach

4. Promocja miasta Kielce

4.1. Prelekcje

- przygotowanie filmu z 51. Europeada w Kielcach i zaprezentowanie go w Gotha podczas uroczystości wręczenia Flagi Unii Europejskiej

5. Tłumaczenia i inne aktywności

- tłumaczenia korespondencji niemieckojęzycznej przychodzącej do Urzędu Miasta
- tłumaczenie rozmów podczas oficjalnych spotkań przedstawicieli Urzędu Miasta Kielc i Gotha
- tłumaczenie korespondencji dla organizacji użytku publicznego w Kielcach

Kielce, 12.01.2015

Przedstawiciel Miasta Kielce w Gotha
Miroslaw Obara

